

Niveau 6



Les tribunaux: l'échelle de la justice

Par Daryl Abel et Cathy Hite Sakumalefo

Illustrations par Anum Khan



Les tribunaux: l'échelle de la justice



Par Daryl Abel et
Cathy Hite Sakumalefo
Illustrations par Anum Khan

Library For All Ltd.

Ava est une petite fille curieuse de neuf ans qui adore poser des questions. Un après-midi, après l'école, elle entend son oncle parler d'un litige foncier en cours de règlement au tribunal de l'île.

« Qu'est-ce que le tribunal d'île ? Comment ça marche ? » demande Ava, ses grands yeux bruns brillants de curiosité.





« Va demander à grand-mère », répond son oncle en souriant. « Elle connaît parfaitement les tribunaux de Vanuatu ! »

Ava se précipite chez sa grand-mère,
impatiente d'apprendre.

Grand-mère est assise sous un grand
manguier et tisse des nattes avec des feuilles
de pandanus. Ava s'assoit à côté d'elle.

« Grand-mère, peux-tu me parler des
tribunaux de Vanuatu ? Je veux savoir
comment ils fonctionnent ! »



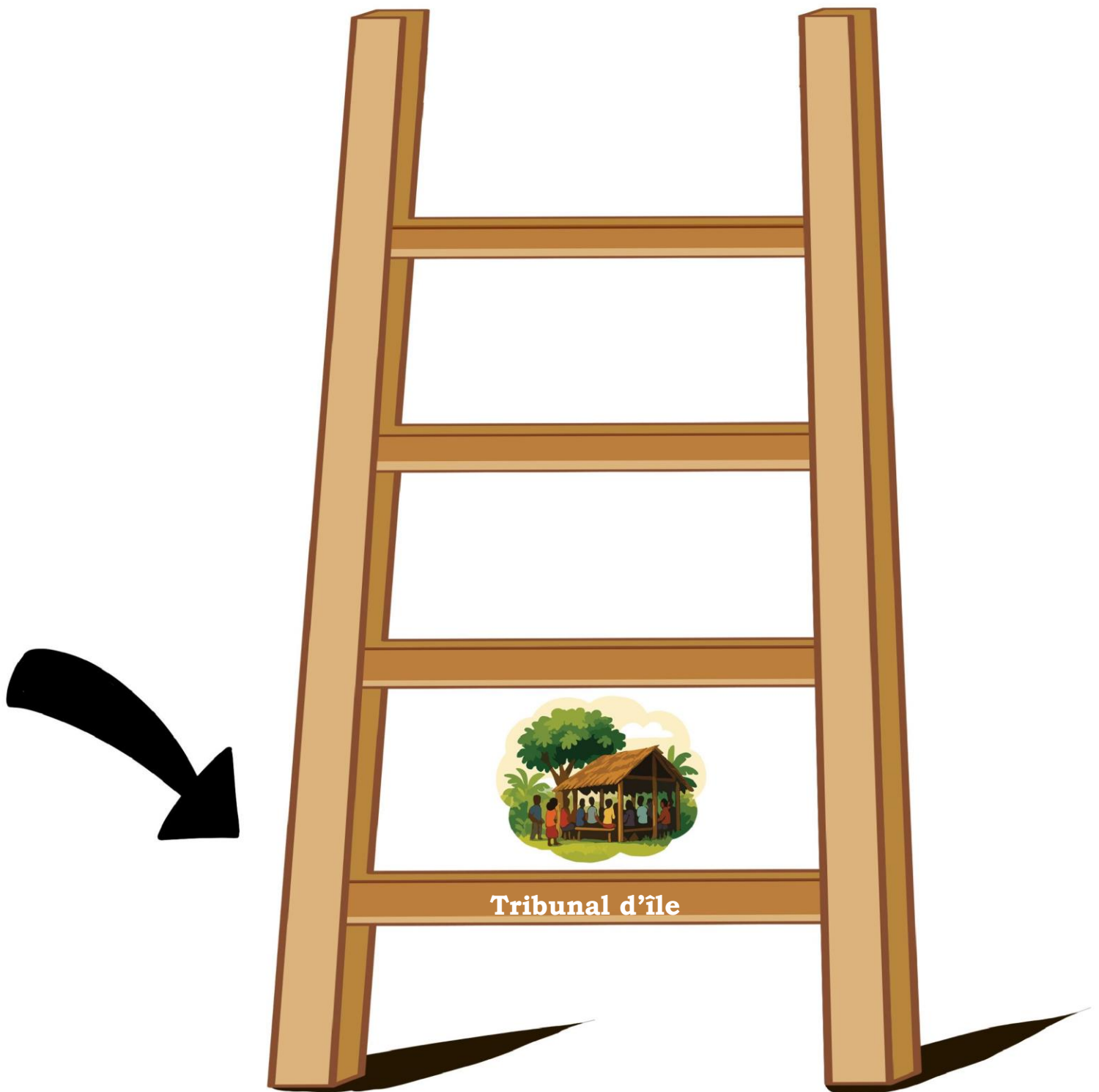
Grand-mère s'esclaffe. « En bien, les tribunaux
sont comme une échelle, on commence par le bas
et on gravit les échelons vers le haut. Laisse-moi
t'expliquer. »



« Au bas de l'échelle se trouve le **tribunal d'île** », commence Grand-mère. « Ce tribunal traite les affaires civiles et pénales mineures de l'île. Il suit également le droit coutumier traditionnel, tant qu'il ne va pas à l'encontre de l'équité ou des lois écrites. »

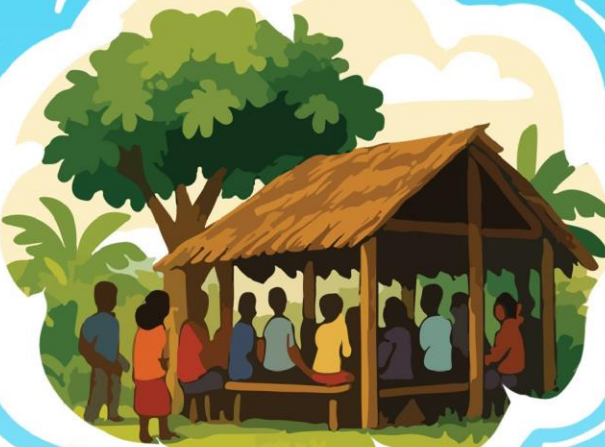


« Qui utilise le tribunal d'île ? » demande Ava.



Tribunal d'île

« La plupart des gens dans les villages », répond Grand-mère. « Il aide à résoudre des problèmes proches de chez eux, dans les limites de leur communauté. »



Ava imagine les habitants se réunissant
pour résoudre leurs problèmes dans le
nakamal du village.



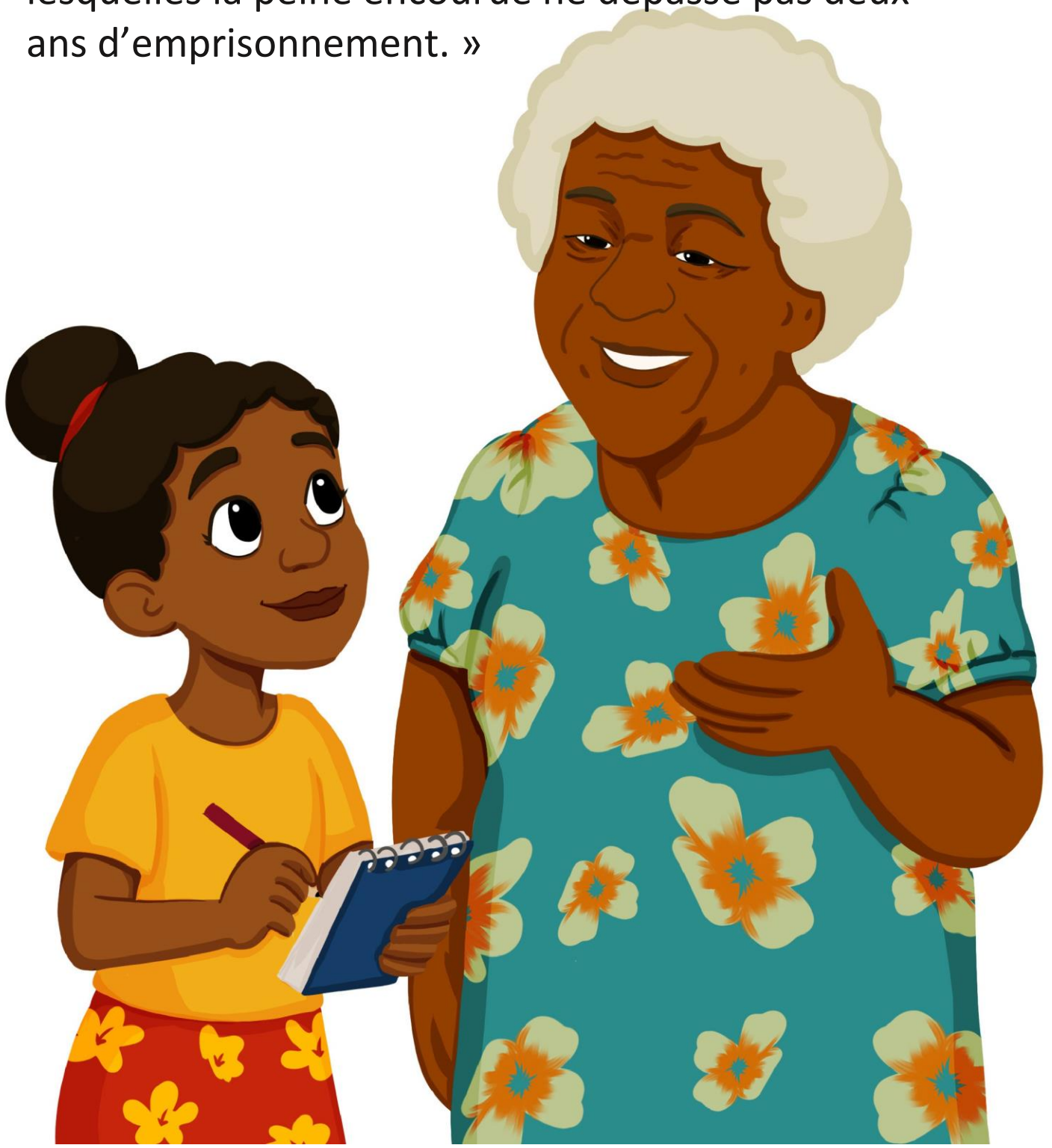


**Tribunal appelé de
première instance**



Tribunal d'île

« Ensuite, c'est le tribunal appelé de **première instance** », ajoute Grand-mère. « Il traite les cas un peu plus graves. Par exemple, il traite les désaccords d'ordre financier, lorsque le montant est inférieur à un million de vatus, et des désaccords concernant les locataires, lorsque le montant est inférieur à deux millions de vatus. Il traite également des affaires pénales de faible importance pour lesquelles la peine encourue ne dépasse pas deux ans d'emprisonnement. »



« Quoi d'autre ? » demande Ava en griffonnant dans son carnet.

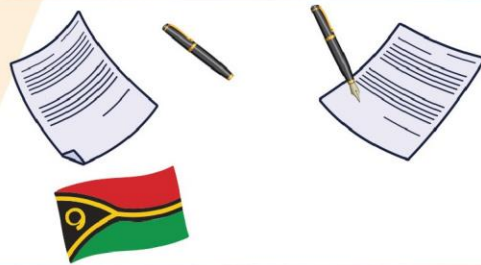
« Il peut instruire les pourvois en appel des tribunaux d'île pour les affaires civiles », explique Grand-mère. « Lorsque les personnes qui ont comparu devant le tribunal de l'île ne sont pas satisfaites du résultat, elles peuvent faire appel devant le Tribunal de première instance. »



« C'est très intéressant ! » dit Ava.

Grand-mère sourit et passe à un autre échelon.





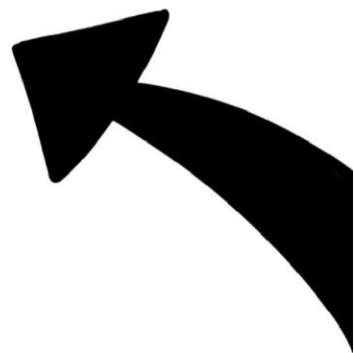
La Cour suprême



**Tribunal appelé de
première instance**



Tribunal d'île



« **La Cour suprême** se trouve au-dessus du Tribunal de première instance. Elle est puissante, parce qu'elle peut instruire n'importe quelle procédure et dispose d'une compétence illimitée. Elle traite également des questions spéciales telles que les litiges électoraux et les plaintes concernant les règlements d'urgence adoptés par le Conseil des ministres. »



« Est-ce qu'elle instruit les pourvois en appel également ? » demande Ava.

« Oui », répond Grand-mère. « Elle entend les appels du Tribunal de première instance et du tribunal d'île, principalement sur des questions relatives au foncier coutumier. »

« Ouah », murmure Ava. « J'ai l'impression que la Cour suprême est très importante ! »

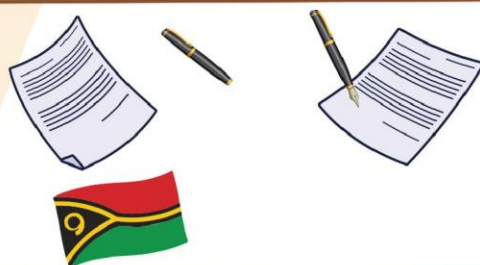


Grand-mère s'esclaffe. « Mais il y a un échelon de plus au sommet de l'échelle. C'est la Cour d'appel. C'est comme le grand chef le plus important du pays. Si quelqu'un pense que la Cour suprême a commis une erreur, on peut demander à la Cour d'appel de réexaminer la décision. »





Cour d'appel



La Cour suprême



**Tribunal appelé de
première instance**



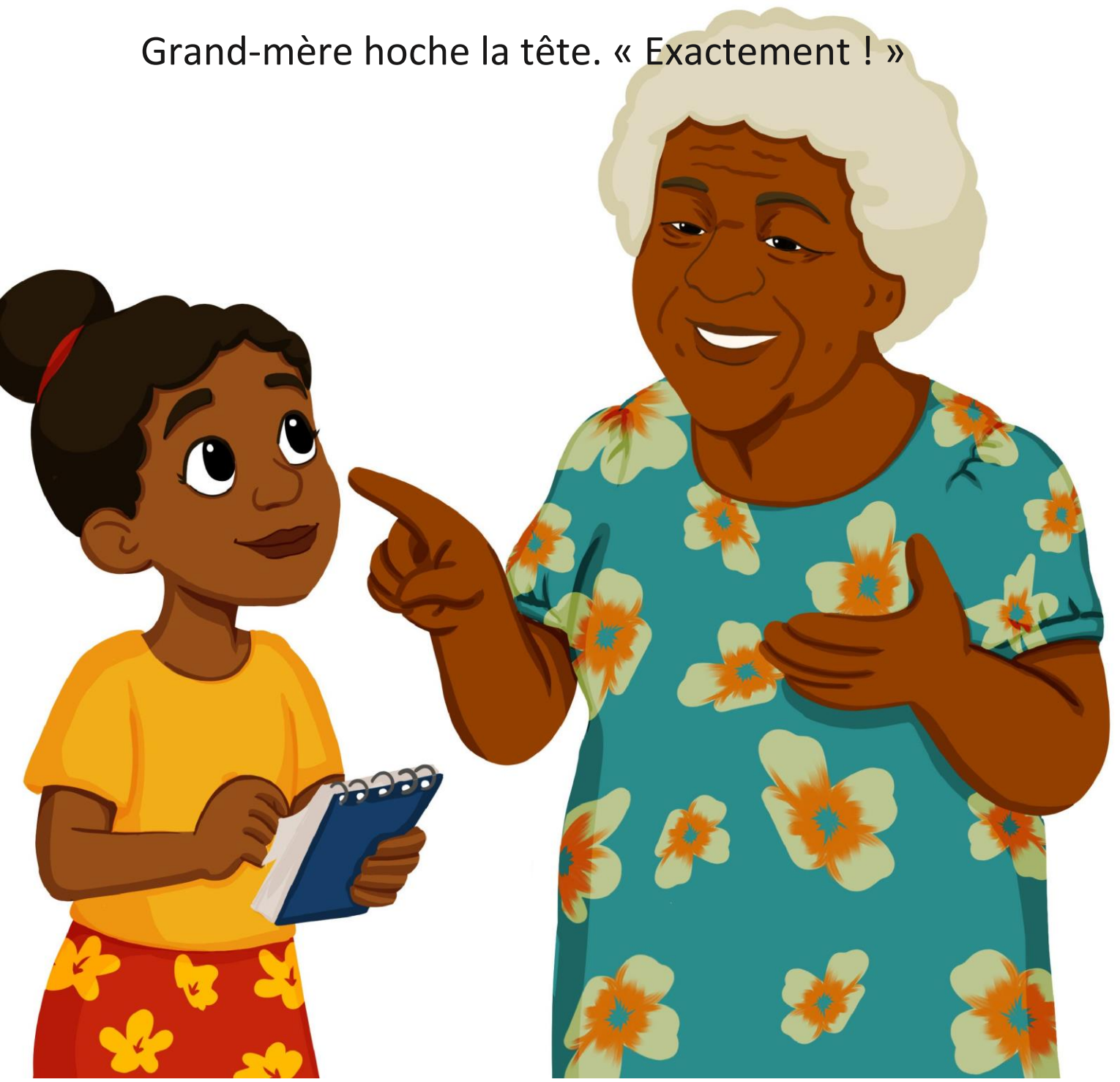
Tribunal d'île

« Que peut-elle faire ? », demande Ava.

« Elle peut modifier la décision ou l'approuver », explique Grand-mère. « Mais elle n'interviendra pas tant que la décision de la Cour suprême ne sera pas remise en question au plan professionnel. »

« Alors, c'est comme un chef avisé qui règle les grandes querelles ? », suggère Ava.

Grand-mère hoche la tête. « Exactement ! »





Ava se penche en arrière, réfléchissant. « Les tribunaux de Vanuatu sont donc comme une échelle. Le tribunal d'île se trouve en bas et aide les villages. Pour les problèmes plus importants, le Tribunal de première instance est saisi. Ensuite, la Cour suprême s'occupe de tout le reste. Et tout en haut, il y a la Cour d'appel. »

Grand-mère est très fière. « Bravo, tu as bien compris, ma petite fille ! »





Ce soir-là, Ava écrit dans son journal:
« Aujourd’hui, Grand-mère m’a parlé des tribunaux de Vanuatu. Ils fonctionnent comme une échelle, aidant les gens, étape par étape, à obtenir justice. Un jour, j’espère gravir les échelons et aider les autres à comprendre et à défendre leurs droits. »

En refermant son journal, Ava rêve de devenir une juge qui fera régner l’équité sur son île et au-delà.





Glossaire

- Tribunal: lieu où des avocats et des juges aident les gens à résoudre des problèmes ou des litiges conformément à la législation. • Tribunal d'île: tribunal de premier niveau à Vanuatu, qui aide les habitants des villages à résoudre les petits problèmes, comme des litiges fonciers ou des désaccords entre voisins.
- Tribunal de première instance: deuxième niveau de juridiction qui traite des questions plus importantes, telles que les litiges financiers et les petites affaires pénales.
- Cour suprême: plus haute juridiction de Vanuatu, elle peut instruire n'importe quelle affaire et prendre des décisions importantes en matière de législation et de litiges.
- Cour d'appel: juridiction supérieure qui réexamine les décisions prises par la Cour suprême si quelqu'un prouve que cette dernière a commis une erreur.
- Justice: concept de rétribution légale d'un acte illégal, ainsi que le fait d'être équitable

et de veiller à ce que tout le monde soit traité de la même manière en vertu de la loi.

- Droit coutumier: règles traditionnelles issues de la culture et des coutumes de Vanuatu, qui aident à résoudre les problèmes au sein des communautés.
- Différend: désaccord ou dispute entre personnes qui doit être résolu.
- Compétence: domaine ou type d'affaires qu'une juridiction est autorisée à traiter.
- Appel: intervient lorsqu'une personne demande à une juridiction supérieure de réexaminer une décision prise par une juridiction inférieure parce qu'elle estime qu'elle était erronée.

Vous pouvez utiliser ces questions pour parler de ce livre avec votre famille, vos amis et vos professeurs.



Quelle est la troisième juridiction la plus élevée de l'échelle ?



Pourquoi la Cour d'appel doit-elle vérifier les jugements de la Cour suprême ?



Quel genre de personnes travaillent dans ces tribunaux ?



Connais-tu quelqu'un qui s'est rendu dans l'un de ces tribunaux ?

Essaie de fabriquer ta propre échelle du système judiciaire ! Tu peux le faire sur le sol en utilisant des bâtons, des feuilles ou n'importe quoi d'autre, ou dans une salle de classe avec des amis.

À propos de l'auteur

Daryl Abel est originaire de l'île de Tanna au Vanuatu, tandis que Cathy Hite Sakumalefo vient de Malaita dans les îles Salomon. Daryl et Cathy partagent tous deux une passion qui consiste à responsabiliser les jeunes esprits par le biais de la narration, ce qui les incite à écrire des histoires pour éduquer et élever les enfants d'aujourd'hui, qui seront les leaders de demain au Vanuatu. Une des choses qui les intéresse le plus dans leur amitié est de discuter des défis auxquels leur pays est confronté et de se demander: « Que pouvons-nous faire ? » ou « Comment pouvons-nous aider ? » Cet esprit de collaboration alimente non seulement leur créativité, mais reflète également leur engagement à favoriser un impact positif sur leurs communautés par le biais de la littérature.



Avez-vous apprécié ce livre ?

Nous avons des centaines d'autres histoires originales sélectionnées par des experts parmi lesquelles vous pouvez choisir.

Nous travaillons en partenariat avec des auteurs, des éducateurs, des conseillers culturels, des gouvernements et des ONG pour apporter le plaisir de la lecture aux enfants du monde entier.

Le saviez-vous ?

Nous créons un impact mondial dans ces domaines en adhérant aux Objectifs de développement durable des Nations Unies.



Vous lisez Niveau 6

Apprenant – Lecteurs débutants

Commencez votre voyage dans le monde de la lecture avec des mots courts, de grandes idées et beaucoup d'images.

Niveau 1 – Lecteurs en herbe

Améliorez votre niveau de lecture avec plus de mots, des phrases simples et des images passionnantes.

Niveau 2 – Lecteurs enthousiastes

Profitez de votre temps de lecture avec des mots familiers, mais des phrases complexes.

Niveau 3 – Lecteurs progressifs

Développez vos compétences en lecture grâce à des histoires créatives et à un vocabulaire difficile.

Niveau 4 – Lecteurs courants

Améliorez vos compétences en lecture grâce à des récits ludiques, de nouveaux mots et des faits amusants.

Niveau 5 – Lecteurs curieux

Découvrez votre monde à travers la science et les histoires.

Niveau 6 – Lecteurs aventureux

Explorez votre monde à travers la science et les histoires.



Library For All est une organisation australienne à but non lucratif dont la mission est de rendre le savoir accessible à tous grâce à une solution innovante de bibliothèque numérique. Visitez-nous sur libraryforall.org

Les tribunaux: l'échelle de la justice

Cette édition a été publiée en 2025

Publié par Library For All Ltd

Email : info@libraryforall.org

URL : libraryforall.org



Cette œuvre est placée sous licence Creative Commons

AttributionNonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License. Pour consulter une copie de cette licence, visitez le site <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>.

Ce livre a été rendu possible grâce au généreux soutien de l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours et du Partenariat mondial pour l'éducation (GPE).



Save the Children



Illustrations originales par Anum Khan

Les tribunaux: l'échelle de la justice

Abel, Daryl et Sakumalefo, Cathy Hite

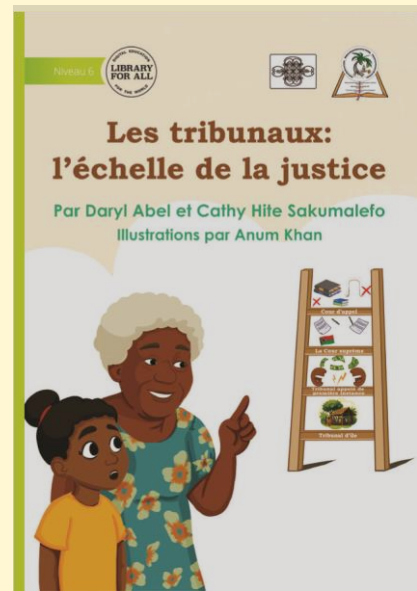
ISBN: 978-1-923554-51-1

SKU04908



Les tribunaux: l'échelle de la justice

Ava veut en savoir plus sur les tribunaux de Vanuatu et demande à sa grand-mère. Grand-mère lui parle de l'échelle de la justice et Ava décide de la gravir pour aider son peuple !



libraryforall.org
#lettheworldlearn

ISBN 978-1-923554-51-1



9 781923 554511

